

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

Структурное подразделение «Кафедра иностранных языков № 2»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №8 от 28 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ»

Направление: 18.04.01 Химическая технология

Химическая технология органических веществ и топлива

Квалификация: Магистр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой электронной
подписью
Составитель программы: Агеева Галина
Александровна
Дата подписания: 27.05.2025

Документ подписан простой электронной
подписью
Утвердил: Арипова Дарья Андреевна
Дата подписания: 28.05.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Иностранный язык для магистрантов» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
УК-4.2	Демонстрирует знание норм и правил профессионального общения в рамках устной коммуникации; грамотно использует основную терминологию в рамках магистерского исследования и умеет читать формулы: выстраивает устное монологическое высказывание согласно правилам и нормам; владеет навыками просмотрового чтения и аннотирования текста	Знать профессиональную терминологию и речевые клише на иностранном языке для осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной формах, в том числе применяя современные коммуникативные технологии; основные принципы построения публичных выступлений и дискуссий; Уметь использовать профессиональную терминологию на иностранном языке при решении задач академического и профессионального взаимодействия; Владеть устной и письменной формами профессиональной коммуникации на иностранном языке, в том числе с использованием современных коммуникативных технологий; техникой публичных выступлений и организации дискуссий.
УК-4.3	Демонстрирует знание основной терминологии в рамках магистерского исследования и по тематике направления подготовки: умеет читать формулы, графики и диаграммы; придерживается норм и правил профессионального общения в рамках устной коммуникации; умеет извлекать информацию из	Знать основные и дополнительные источники информации на иностранном языке по проблемам академического и профессионального взаимодействия; Уметь акцентированно формулировать мысль в рамках делового общения в устной и письменной формах;

	специализированного текста и выполнять его аннотирование и реферирование; строит логичное грамотное монологическое высказывание и вступает в дискуссию	Владеть навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке, в том числе с применением коммуникативных технологий; приемами делового и профессионального взаимодействия.
УК-4.4	Демонстрирует грамотное использование основной и узкоспециализированной терминологии в рамках магистерского исследования и по тематике направления подготовки в устном и письменном профессиональном общении: умеет описывать таблицы и читать формулы, графики и диаграммы; владеет навыками аналитического чтения, умением осуществлять разные виды работы с текстом, что позволяет продуцировать письменное п/плп устное высказывание на его основе; умеет вести аргументированную дискуссию, адекватно реагирует на вопросы; составляет грамотные документы п письма, необходимые для профессиональных и научных целей	Знать языковые средства иностранного языка для достижения коммуникативных целей в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Уметь ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области; излагать свою точку зрения в дискуссиях на академические и профессиональные темы, в том числе применяя современные коммуникативные технологии. Владеть способностью и готовностью использовать языковые средства иностранного языка для достижения коммуникативных целей в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; способностью ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области, навыками отбора, обработки и систематизации информации на иностранном языке в профессиональной области.

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Иностранный язык для магистрантов» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: Нет

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: «Производственная практика: научно-исследовательская работа (научно-исследовательский семинар)»

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 3 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)			
	Всего	Сем	Семестр № 2	Семес

		естр № 1		тр № 3
Общая трудоемкость дисциплины	108	36	36	36
Аудиторные занятия, в том числе:	37	13	13	11
лекции	0	0	0	0
лабораторные работы	0	0	0	0
практические/семинарские занятия	37	13	13	11
Контактная работа, в том числе	0	0	0	0
в форме работы в электронной информационной образовательной среде	0	0	0	0
Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	71	23	23	25
Трудоемкость промежуточной аттестации	0	0	0	0
Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Зачет	Зачет	Зачет	Зачет

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Семестр № 1

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		№	Кол. Час.	
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Английский язык – язык научного и делового международного общения.					1, 2, 3, 4	6	1, 2	13	Устный опрос
2	Основы деловой письменной и устной коммуникации					5, 6, 7, 8	7	2	10	Доклад
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						13		23	

Семестр № 2

№ п/п	Наименование раздела и темы	Виды контактной работы			СРС	Форма текущего
		Лекции	ЛР	ПЗ(СЕМ)		

	дисциплины	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	контроля
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Избранная специальность. История отрасли.					1, 2	4	2	10	Реферат
2	Химическая технология органических веществ и топлива					3, 4, 5	9	1, 2	13	Творческое задание
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						13		23	

Семестр № 3

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		№	Кол. Час.	
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Образование и карьера.					1, 2, 3	4	2	5	Реферат
2	Научное исследование магистранта.					4, 5, 6	7	1, 2, 3	20	Творческое задание
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						11		25	

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр № 1

№	Тема	Краткое содержание
1	Английский язык – язык научного и делового международного общения.	Виды конференций; Этапы подготовки к конференции; Направление заявки на участие в конференции; В аэропорту. В отеле
2	Основы деловой письменной и устной коммуникации	Основы публичной речи. Техника ведения дискуссий и дебатов.

Семестр № 2

№	Тема	Краткое содержание
1	Избранная специальность. История отрасли.	Зарождение отрасли. Развитие отрасли в России.
2	Химическая технология органических веществ и топлива	Достижения мировой химической технологии органических веществ и топлива. Выдающиеся ученые отрасли. Тенденции развития отрасли в мире. Тенденции развития отрасли в России.

Семестр № 3

№	Тема	Краткое содержание
1	Образование и карьера.	Образование в России. Уровни образования. Карьера в избранной области специализации.
2	Научное исследование магистранта.	Магистерское исследование. Структура магистерской диссертации. Представление исследования.

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий

Семестр № 1

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Виды конференций	2
2	Этапы подготовки к конференции	2
3	В аэропорту.	1
4	В отеле	1
5	Составление заявки на конференцию	2
6	Направление заявки на участие в конференции	1
7	Дискуссии: понятие и виды	2
8	Дебаты	2

Семестр № 2

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Зарождение отрасли	2
2	Развитие отрасли в России	2
3	Достижения химической технологии органических веществ и топлива в России и за рубежом	4
4	Выдающиеся ученые отрасли	2
5	Тенденции развития отрасли в России и в мире.	3

Семестр № 3

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Образование в России	1
2	Уровни образования	2
3	Роль самообразования в карьере	1
4	Понятийный аппарат научно-исследовательской работы	2
5	Структура магистерской диссертации	2
6	Представление исследования.	3

4.5 Самостоятельная работа

Семестр № 1

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Выполнение тренировочных и обучающих тестов	3
2	Подготовка к практическим занятиям	20

Семестр № 2

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	3
2	Подготовка к практическим занятиям	20

Семестр № 3

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Подготовка к зачёту	7
2	Подготовка к практическим занятиям	10
3	Подготовка презентаций	8

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: круглый стол, дискуссия, дебаты, ролевая игра, case-study, проектное обучение, метод мозгового штурма.

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

Методические указания для студентов к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов»: метод. указания к практическим занятиям / сост.: Н.Р. Кириченко. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2022. – 25 с. <https://el.istu.edu/mod/folder/view.php?id=269437>

Деловой немецкий язык: учебное пособие / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, С. Скотт, 2018. – 160 с.

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

1. Методические указания для организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов» / сост.: Н.Р. Кириченко. – Иркутск: Изд-во ИРНИТУ, 2022. – 16 с. <https://el.istu.edu/mod/folder/view.php?id=269437>

2. Методические указания по немецкому языку для самостоятельной работы магистрантов технических специальностей по дисциплине «Иностранный язык для магистрантов» [Электронный ресурс] / Иркут. гос. техн. ун-т, 2013. - 94 с.

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 семестр 1 | Доклад

Описание процедуры.

1-2 Основы письменной и устной коммуникации

На первом этапе обучающийся должен выбрать одну из тем, связанных с особенностями и видами деловой и письменной коммуникации (см. темы практических занятий). При подготовке доклада он должен продемонстрировать умение систематизировать информацию по исследуемой проблеме, логично, последовательно и грамотно изложить информацию на иностранном языке. Необходимым элементом доклада является обоснование своей точки зрения или представление своего опыта. Подобная подготовка способствует приобретению новых знаний, формированию навыков научной работы и дискуссионной культуры. Представление доклада как продукта самостоятельной работы студента предполагает выступление перед аудиторией на иностранном языке в течение 7-10 минут с опорой на письменный текст. Основные положения и результаты должны быть представлены в виде презентации (PowerPoint). После выступления студент должен быть готов ответить на вопросы аудитории по теме исследования.

Критерии оценивания.

Выступление с докладом оценивается по шкале «зачтено – не зачтено».

Оценка «зачтено» ставится, если студент представил логичный, грамотный, самостоятельно подготовленный доклад, подготовил презентацию, адекватно реагировал на вопросы аудитории.

Оценка «не зачтено» ставится, если доклад не прошел проверку на антиплагиат, содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы.

6.1.2 семестр 1 | Устный опрос

Описание процедуры.

Обучающиеся заранее получают вопросы для контроля и самостоятельно готовят ответы. На занятии преподаватель предлагает обучающемуся побеседовать по предложенным вопросам.

Критерии оценивания.

Ответ обучающегося на устном опросе оценивается по шкале «5-4-3-2».

Оценку «5» обучающийся получает, если тема раскрыта достаточно полно; соблюдается нормативное произношение и нормальный темп речи; допускается: некоторое нарушение логики изложения; одна-две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна грамматическая ошибка; проявлено: знание основного активного вокабуляра и формул речевого этикета; умение поддержать диалог.

Оценку «4» обучающийся получает, если тема раскрыта достаточно полно; соблюдается нормативное произношение и нормальный темп речи; допускается некоторое нарушение

логики изложения; одна-две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна грамматическая ошибка; проявлено: знание основного активного вокабуляра и формул речевого этикета; умение поддержать диалог.

Оценку «3» обучающийся получает, если тема раскрыта недостаточно полно; допускается: некоторое отклонение от нормативного произношение, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более 5 ошибок, включая лексические, грамматические; знание активной лексики и формул речевого этикета не менее 50%; некоторые затруднения в поддержании диалога.

Оценку «2» обучающийся получает, если тема не раскрыта; значительное количество лексических и грамматических ошибок, речь не связная; знание активной лексики и формул речевого этикета менее 50%; затруднения в поддержании диалога.

6.1.3 семестр 2 | Творческое задание

Описание процедуры.

2-2. Раздел Химическая технология органических веществ и топлива

Проводится в форме выступления на тему «Выдающиеся ученые отрасли» с сопровождением презентации в программе Power Point

Примеры задания:

<https://www.youtube.com/watch?v=fzIxD1jXn44>

https://www.youtube.com/watch?v=GkOLVZ_T0Jk

3-2 Раздел Научное исследование магистранта

На первом этапе обучающийся самостоятельно выбирает тему проекта, связанную с темой своего научного исследования. Затем обучающийся систематизирует информацию по выбранной проблеме в соответствии со следующим планом:

- 1) Причины возникновения проблемы / интереса к заявленной теме
- 2) Современное состояние и прогнозы на будущее
- 3) Способы решения проблемы.

Обработанная информация представляется в виде письменного отчета в соответствии с пунктами плана. В заключении обязательно указывается и обосновывается позиция магистранта.

На втором этапе обучающийся выступает перед аудиторией с докладом о результатах проекта на иностранном языке в течение 7-10 минут с опорой на письменный текст.

Основные положения и результаты должны быть представлены в виде презентации (Power Point). После выступления студент должен быть готов ответить на вопросы аудитории по теме проекта.

Критерии оценивания.

2-2. Раздел Химическая технология органических веществ и топлива

Критерии оценки:

Отлично: время выступления 10-15 минут при нормальном темпе речи; полное раскрытие темы; соблюдается нормативное; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна-две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна грамматическая ошибка; наличие информативного иллюстративного материала (картинки, слайд-шоу и т.д.)

Хорошо: время выступления 10-15 минут, при этом темп речи может быть незначительно

снижен; достаточное раскрытие темы; в целом соблюдается нормативное произношение с небольшим кол-вом фонетических ошибок; употребление активного словарного запаса; три-четыре лексические ошибки, от двух до четырех грамматических ошибок; наличие иллюстративного материала

Удовлетворительно: объем высказывания не менее 10 предложений; тема раскрыта недостаточно полно; небольшое отклонение от нормативного произношения, нормального темпа речи, не влияющее на решение коммуникативной задачи; некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.

3-2 Научное исследование магистранта

Выполнение проекта оценивается по шкале «зачтено – не зачтено». Оценка «зачтено» ставится, если студент подготовил письменный отчет по проекту, представил логичный, грамотный доклад, сопровождающийся презентацией, адекватно реагировал на вопросы аудитории.

Оценка «не зачтено» ставится, если нет письменного отчета, доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы.

6.1.4 семестр 2 | Реферат

Описание процедуры.

обучающийся самостоятельно подбирает информацию о достижениях и тенденциях развития отрасли в иноязычных периодических изданиях (общий объем не менее 8000 печатных знаков) и выполняет письменное реферирование статьи/статей. Реферирование представляет собой интеллектуальный творческий процесс, включающий осмысление, аналитико-синтетическое преобразование информации и создание нового документа – реферата, обладающего специфической языковой и стилистической формой. Сущность информационной обработки текстов заключается в кратком и обобщенном изложении содержания первоисточника (первичного текста). Целью информационной обработки текста является извлечение полезной и ценной информации по конкретной проблематике. Пример задания: <https://studfile.net/preview/2115350/>

Критерии оценивания.

Отлично: Способен работать с материалами иноязычных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы и используя разнообразные способы и средства самостоятельного получения информации в данной предметной области с использованием межпредметных связей; демонстрирует полное владение основами реферирования и аннотирования; способен выделять в тексте существенную информацию и передавать ее в компрессионном виде; готов оперировать приобретенными навыками и умениями иноязычного общения в профессиональной деятельности.

Хорошо: Способен работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы и используя разнообразные способы и средства самостоятельного получения информации в данной предметной области с использованием межпредметных связей; демонстрирует неполное владение основами реферирования и аннотирования; не всегда способен выделять в тексте существенную информацию и

передавать ее в компрессионном виде; готов оперировать приобретенными навыками и умениями иноязычного общения в профессиональной деятельности.

Удовлетворительно: Способен применять основные правила построения текстов на иностранном языке; способен применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; не всегда способен работать с материалами различных источников, проявляет недостаточные знания и умения для составления аналитических обзоров по заданным темам, не всегда умеет находить, собирать и обобщать фактический материал; способен осуществлять реферирование и аннотирование иноязычных текстов с некоторым количеством орфографических и содержательных ошибок, не всегда владеет основами реферирования и аннотирования.

Неудовлетворительно: Не владеет правилами построения текстов на русском и иностранном языках; не способен работать с материалами различных источников, не способен составлять аналитические обзоры по заданным темам, собирать и первично обобщать фактический материал; владеет ограниченными теоретическими знаниями, не позволяющими осуществлять реферирование и аннотирование иноязычных профессионально ориентированных текстов.

6.1.5 семестр 3 | Творческое задание

Описание процедуры.

2-2. Раздел Химическая технология органических веществ и топлива

Проводится в форме выступления на тему «Выдающиеся ученые отрасли» с сопровождением презентации в программе Power Point

Примеры задания:

<https://www.youtube.com/watch?v=fzIxD1jXn44>

https://www.youtube.com/watch?v=GkOLVZ_T0Jk

3-2 Раздел Научное исследование магистранта

На первом этапе обучающийся самостоятельно выбирает тему проекта, связанную с темой своего научного исследования. Затем обучающийся систематизирует информацию по выбранной проблеме в соответствии со следующим планом:

- 1) Причины возникновения проблемы / интереса к заявленной теме
- 2) Современное состояние и прогнозы на будущее
- 3) Способы решения проблемы.

Обработанная информация представляется в виде письменного отчета в соответствии с пунктами плана. В заключении обязательно указывается и обосновывается позиция магистранта.

На втором этапе обучающийся выступает перед аудиторией с докладом о результатах проекта на иностранном языке в течение 7-10 минут с опорой на письменный текст.

Основные положения и результаты должны быть представлены в виде презентации (Power Point). После выступления студент должен быть готов ответить на вопросы аудитории по теме проекта.

Критерии оценивания.

2-2. Раздел Химическая технология органических веществ и топлива

Критерии оценки:

Отлично: время выступления 10-15 минут при нормальном темпе речи; полное раскрытие темы; соблюдается нормативное; употребление активного словарного запаса, допускается некоторое нарушение логики изложения; одна-две лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна грамматическая ошибка; наличие информативного иллюстративного материала (картинки, слайд-шоу и т.д.)

Хорошо: время выступления 10-15 минут, при этом темп речи может быть незначительно снижен; достаточное раскрытие темы; в целом соблюдается нормативное произношение с небольшим кол-вом фонетических ошибок; употребление активного словарного запаса; три-четыре лексические ошибки, от двух до четырех грамматических ошибок; наличие иллюстративного материала

Удовлетворительно: объем высказывания не менее 10 предложений; тема раскрыта недостаточно полно; небольшое отклонение от нормативного произношения, нормального темпа речи, не влияющее на решение коммуникативной задачи; некоторые нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.

3-2 Научное исследование магистранта

Выполнение проекта оценивается по шкале «зачтено – не зачтено». Оценка «зачтено» ставится, если студент подготовил письменный отчет по проекту, представил логичный, грамотный доклад, сопровождающийся презентацией, адекватно реагировал на вопросы аудитории.

Оценка «не зачтено» ставится, если нет письменного отчета, доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы.

6.1.6 семестр 3 | Реферат

Описание процедуры.

обучающийся самостоятельно подбирает информацию о достижениях и тенденциях развития отрасли в иноязычных периодических изданиях (общий объем не менее 8000 печатных знаков) и выполняет письменное реферирование статьи/статей. Реферирование представляет собой интеллектуальный творческий процесс, включающий осмысление, аналитико-синтетическое преобразование информации и создание нового документа – реферата, обладающего специфической языковой и стилистической формой. Сущность информационной обработки текстов заключается в кратком и обобщенном изложении содержания первоисточника (первичного текста). Целью информационной обработки текста является извлечение полезной и ценной информации по конкретной проблематике. Пример задания: <https://studfile.net/preview/2115350/>

Критерии оценивания.

Отлично: Способен работать с материалами иноязычных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы и используя разнообразные способы и средства самостоятельного получения информации в данной предметной области с использованием межпредметных связей; демонстрирует полное владение основами реферирования и аннотирования; способен выделять в тексте существенную информацию и передавать ее в компрессионном виде; готов оперировать приобретенными навыками и умениями иноязычного общения в профессиональной деятельности.

Хорошо: Способен работать с материалами различных источников, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы и используя разнообразные способы и средства самостоятельного получения информации в данной предметной области с использованием межпредметных связей; демонстрирует неполное владение основами реферирования и аннотирования; не всегда способен выделять в тексте существенную информацию и передавать ее в компрессионном виде; готов оперировать приобретенными навыками и умениями иноязычного общения в профессиональной деятельности.

Удовлетворительно: Способен применять основные правила построения текстов на иностранном языке; способен применять методiku ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; не всегда способен работать с материалами различных источников, проявляет недостаточные знания и умения для составления аналитических обзоров по заданным темам, не всегда умеет находить, собирать и обобщать фактический материал; способен осуществлять реферирование и аннотирование иноязычных текстов с некоторым количеством орфографических и содержательных ошибок, не всегда владеет основами реферирования и аннотирования.

Неудовлетворительно: Не владеет правилами построения текстов на русском и иностранном языках; не способен работать с материалами различных источников, не способен составлять аналитические обзоры по заданным темам, собирать и первично обобщать фактический материал; владеет ограниченными теоретическими знаниями, не позволяющими осуществлять реферирование и аннотирование иноязычных профессионально ориентированных текстов.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
УК-4.2	<p>Демонстрирует знание профессиональной терминологии и речевых клише на иностранном языке для осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной формах; владеет основными принципами построения публичных выступлений и дискуссий. Использует профессиональную терминологию на иностранном языке при решении задач академического и профессионального взаимодействия; Демонстрирует знание профессиональной терминологии и речевых клише на иностранном языке</p>	Тестирование; написание делового письма; устное высказывание

	<p>для осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной формах; владеет основными принципами построения публичных выступлений и дискуссий.</p> <p>Способен использовать профессиональную терминологию на иностранном языке при решении задач академического и профессионального взаимодействия; владеет способностью и готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке, в том числе с использованием современных коммуникативных технологий; демонстрирует навыки публичных выступлений и организации дискуссий;</p>	
УК-4.3	<p>Демонстрирует знания основных и дополнительных источников информации на иностранном языке по проблемам академического и профессионального взаимодействия. Способен акцентированно формулировать мысль в рамках делового общения в устной и письменной формах. Оперировать навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке, в том числе с применением коммуникативных технологий; владеет приемами делового и профессионального взаимодействия.</p>	<p>Составление презентации; тестирование; устное высказывание</p>
УК-4.4	<p>Демонстрирует знания языковых средств иностранного языка для достижения коммуникативных целей в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Способен ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области; умеет излагать свою точку зрения в дискуссиях на академические и профессиональные темы, в том числе с применением современных коммуникативных технологий; Владеет способностью и готовностью</p>	<p>Реферирование и аннотирование специальных текстов; тестирование; устное высказывание</p>

	использовать языковые средства иностранного языка для достижения коммуникативных целей в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; демонстрирует способность ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области, оперирует навыками отбора, обработки и систематизации информации на иностранном языке в профессиональной области.	
--	--	--

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Семестр 1, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

По завершении 1, 2 и 3 семестров проводится рубежный контроль в форме зачётов, включающих в себя проверку уровня сформированности умений:

1 семестр:

- реферирование и аннотирование специальных текстов (объём текста 1200-2000 печатных знаков; время на подготовку до 30 минут);
- устное высказывание:
 - монологического характера – сообщение, содержащее информацию в рамках пройденной тематики (подготовленная речь, время на подготовку до 15 минут);

2 семестр:

- написание делового письма;
- устное высказывание:
 - диалогического характера – беседа с экзаменатором на одну из изученных тем (неподготовленная речь).

3 семестр:

- тестирование
- составление презентации

Пример задания:

Примерные темы для устного высказывания и беседы с экзаменатором:

- 1) Types of academic conferences.
- 2) English as a lingua franca.
- 3) Types of business events.
- 4) Communication technologies in science and business.
- 5) Education in Russia and English-speaking countries.
- 6) My research.
- 7) Research methods.
- 8) My master's degree thesis.

Пример делового письма:

Request letter

From,

Madani Elalone

Ap. 2136 Pair Street

Lima 68454

(8797) 567-3453

Date: 04/08/2000

To Benda Neter

481-8762 Mulla Street

Dearborn 987965

Subject: (_____)

Dear Benda Neter,

My name is [your name] and I would like to request for an interview in your firm for the position

of [job title]. I was informed about the vacant position by a friend who works in your company in

[name of department] department.

I am a graduate from [name of university] and have a degree in [subject]. I have interning experience of [years] in the field and am actively looking for a job in the same. I am confident that if given a chance, my experience and skills will benefit your company.

If you have any questions regarding my credentials, please feel free to contact me at [phone number].

Sincerely,

(Your Signature)

Madani Elalone

Примерные задания для теста

1. Match the English equivalent with the Russian one.

A To take place

A направлять статью B иметь место C выступать

B Manuscript

A рукопись B автореферат C монография

2. Choose the correct answer.

A The first goal in writing a business letter is to get the recipient's

a trade B attention C services D address

B One fundamental of effective writing is to put the key information at the beginning.

a example B case C situation D principle

3. Choose the correct answer

A Their ... weight was much higher than their perceived weight.

a actual B current C topical

B The role of privately-funded research is very ..., with many seemingly inconsistent findings being published.

a actual B current C topical

C If the students work ... they will pass their exam.

a hard B hardly

4. Fill in the correct word from the list below

conference achieved work carry out paper review

By giving a presentation at a (1), you can gain visibility and inform others of the results you have

(2). This may enable you to increase your chances of getting feedback on your (3) establishing new contacts, collaborating with other research groups, and maybe of even getting more funds so

that you can (4) better research. A presentation is an opportunity to talk about factors that you probably wouldn't mention in your (5), e.g., ideas and conjectures, negative results, unfinished work – all of these might stimulate useful questions and feedback from the audience. You will also be able to exploit the (6) process that takes place before the conference, and of course you can list the presentations you have given in your CV, in applications for grants, and in grant progress reports.

Модель презентации магистерского исследования

- а) приветствие аудитории (welcoming the audience);
 - б) знакомство с аудиторией (introducing yourself);
 - в) представление темы презентации (introducing the topic);
 - г) формулировка цели / задач работы (stating the purpose / objectives);
 - д) сообщение плана презентации (presentation structuring);
 - е) объяснение аудитории, в какой момент можно задавать вопросы (inviting questions);
 - ж) структурированное представление пунктов плана презентации (presenting the topic / sequencing);
 - з) резюме / заключение презентации (summarizing points);
 - и) выражение благодарности аудитории / заключительные замечания (thanking the audience / closing remarks);
 - к) приглашение задать вопросы и ответы на них (inviting and answering questions).
- Длительность выступления: 10 минут.

Немецкий язык

1. Lesen Sie den Text und ergänzen Sie die folgenden Lücken mit den Wörtern: als Altertum / ausgliedern / die / Einzelwissenschaften / entstehen / es / gelehrt / Naturwissenschaften / sachlich / sammeln / seit / sprechen / umstritten / unterscheiden / über / von / welches / werden / Wissenschaft. Beachten Sie die richtige Form.

WISSENSCHAFT

Die _____ ist der Inbegriff der Gesamtheit menschlichen Wissens der Erkenntnisse und Erfahrungen einer Zeitepoche, _____ systematisch _____, aufbewahrt, _____ und tradiert wird.

Die Wissenschaft _____ ein System der Erkenntnisse _____ die wesentlichen Eigenschaften, kausalen Zusammenhänge und Gesetzmäßigkeiten der Natur, Technik, Gesellschaft und des Denkens, das in Form von Begriffen, Kategorien, Maßbestimmungen, Gesetzen, Theorien und Hypothesen fixiert wird.

Die Wissenschaft _____ seit dem _____ in Teilbereiche _____. Im Zuge der Forschung und der Entwicklung _____ technologischen Möglichkeiten _____ immer weitere Einzelwissenschaften neu erschlossen oder aus den bestehenden ausgegliedert und verselbstständigt.

Es existieren verschiedene Klassifikationen zur Einteilung der Wissenschaften.

Frühere Autoren _____ von einem Baum der Wissenschaft sowie der Unterteilung in _____ und Universalwissenschaft. Eine grobe Einteilung _____ Geisteswissenschaften, _____, Humanwissenschaften und Strukturwissenschaften. _____ wird unterschieden zwischen Einzelwissenschaften, die an Hochschulen gelehrt werden (akademisches Fach), und Wissenschaften, _____ nur außerhalb von Hochschulen betrieben werden.

Die Klassifizierung eines Wissensgebietes als Wissenschaft ist häufig _____. Die dazu geführte Diskussion ist Teil der wissenschaftlichen Auseinandersetzung und fördert, wenn sie _____ geführt wird, die beteiligten Fächer.

Die im Laufe der Zeit _____ Fülle der Einzelwissenschaften wurde

_____ der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts oft auch _____
Zersplitterung empfunden. Seitdem wird der interdisziplinären Kooperation der Einzelwissenschaften eine immer größere Bedeutung beigemessen.

2. Finden Sie andere Angebote auf der Webseite der TU Berlin (<http://www.studienberatung.tu-berlin.de/menu/studiengaenge/master>) und vergleichen Sie Ihre Fachrichtung an der Irkutsker Technischen Universität mit der ähnlichen an der Berliner Technischen Universität. Beschreiben Sie, was gleich und was anders ist.
3. Wählen Sie eine(n) bekannte(n) Wissenschaftler(in) und berichten Sie über ihn (sie).
4. Gebrauchen Sie das Schema und berichten Sie über Ihre Masterarbeit.
5. Hören Sie den Dialog zu und ergänzen Sie die Information.

Welche Information braucht Herr Houten?

Woran hat er Interesse?

Wann möchte er eine Veranstaltung besuchen?

Welches Programm wurde vorgeschlagen?

Welche Plätze hat er reserviert?

Wo muss er die Karten abholen?

6. Lesen Sie den Brief durch und beantworten Sie folgende Fragen:

- Zu welchem Typ gehört der Brief?
- Welche Briefteile enthält der Brief?
- Welche Briefteile fehlen?
- Wohin und wann wurden die Bewerber eingeladen?
- Welchen Anforderungen muss der Bewerber/ die Bewerberin entsprechen?
- Welche Information muss im Anmeldeformular stehen?
- Welche Kosten bezahlt das Stipendium?

Internationaler Hochschulferienkurs

10099 Berlin

Sitz: Rinhardtstr. 7

Moskauer Juristische Akademie

Volginstr. 43

Moskau 125 525

Russland

Lehrstuhl für Fremdsprachen

Herrn Prof. I.S.

tel: (030)20932800

fax: (030)20932798

6. Februar 2018

Sehr geehrter Herr Prof. S.,

an der Humboldt Universität zu Berlin findet vom 20.7–9.8.2016 der XXII. Internationale Hochschulferienkurs für Deutschlehrkräfte statt. Das Referat Akademisches Auslandsamt der Humboldt-Universität hat die Möglichkeit, an Ihre Universität ein Stipendium zu vergeben. Der Bewerber/die Bewerberin sollte in der Deutschlehrerhaus- oder Weiterbildung oder selbst als Deutschlehrer tätig sein. Das Stipendium beträgt 878,0 Euro. Von diesem Geld sind die Kursgebühren incl. Mittagessen an den Wochentagen und die Kosten für Unterkunft mit Frühstück zu bezahlen. Fahrkosten werden von uns nicht übernommen werden.

Wir er bieten eine Meldung eines oder mehrerer Bewerber (Namen, Vornamen, Alter, Beruf, Anschrift) bis spätestens 15. April 2016 an die Humboldt-Universität zu Berlin E-Mail humboldt-uni@kurs.de.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Ursula Beier

Kursleiterin

Русский язык

1. Примерное задание для составления монологических высказываний: Подготовьте небольшой доклад о известном ученом в области химической технологии органических веществ и топлив. Будьте готовы говорить в течение 5-7 минут, а затем ответить на вопросы аудитории.
2. Примерное задание для составления диалогических высказываний: Подготовьте диалог, который мог бы прозвучать в следующей ситуации: Ваш начальник собирается организовать деловое мероприятие среди персонала вашей компании; Вам предлагается выбрать наиболее подходящий тип деловой встречи. Обсудите эту ситуацию с Вашим руководителем.
3. Примерное задание для составления презентации: Вы собираетесь выступить с докладом по результатам Вашего магистерского исследования. Подготовьте презентацию к Вашему докладу. Помните о требованиях к подготовке научной презентации.
4. Примерное задание по реферированию текстов: Выполните реферирование (1000-1200 печатных знаков) самостоятельно выбранной статьи, посвященной актуальным вопросам в сфере химической технологии органических веществ и топлива. Кратко опишите актуальность исследования, цели и задачи, методы и условия эксперимента, результаты и практическую значимость, выводы и рекомендации.

-

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
<p>Реферирование и аннотирование: точно и грамотно (с лексической и грамматической точек зрения) изложены проблемы, представленные в статье. Соблюдена структура, формат и стиль реферирования. Допускается 1-4 недочета в одном или в нескольких аспектах.</p> <p>Устное высказывание: тема раскрыта достаточно полно; допускается: некоторое отклонение от нормативного произношение, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более 5 ошибок, включая лексические, грамматические; знание активной лексики и формул речевого этикета не менее 50%; некоторые затруднения в поддержании диалога.</p> <p>Написание делового письма: полная или частичная реализация коммуникативного намерения; допускаются незначительные отклонения от структуры делового письма и нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.</p> <p>Тестирование: до 60% правильных ответов.</p> <p>Презентация: письменный отчет по проекту, логичный, грамотный доклад, сопровождающий презентацию, адекватная реакция на вопросы аудитории.</p>	<p>Реферирование и аннотирование не соответствует 1 критерию и/или содержит 5 и более недочетов в одном или в нескольких аспектах.</p> <p>Устное высказывание: тема не раскрыта; значительное количество лексических и грамматических ошибок, речь не связная; знание активной лексики и формул речевого этикета менее 50%; затруднения в поддержании диалога.</p> <p>Написание делового письма: коммуникативное намерение не реализовано; отсутствует логика изложения; значительное количество лексических и грамматических ошибок.</p> <p>Тестирование: менее 60% правильных ответов.</p> <p>Презентация: нет письменного отчета, доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы</p>

--	--

6.2.2.2 Семестр 2, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.2.1 Описание процедуры

По завершении 1, 2 и 3 семестров проводится рубежный контроль в форме зачётов, включающих в себя проверку уровня сформированности умений:

1 семестр:

- реферирование и аннотирование специальных текстов (объём текста 1200-2000 печатных знаков; время на подготовку до 30 минут);

- устное высказывание:

– монологического характера – сообщение, содержащее информацию в рамках пройденной тематики (подготовленная речь, время на подготовку до 15 минут);

2 семестр:

- написание делового письма;

- устное высказывание:

– диалогического характера – беседа с экзаменатором на одну из изученных тем (неподготовленная речь).

3 семестр:

- тестирование

- составление презентации

Пример задания:

Примерные темы для устного высказывания и беседы с экзаменатором:

1) Types of academic conferences.

2) English as a lingua franca.

3) Types of business events.

4) Communication technologies in science and business.

5) Education in Russia and English-speaking countries.

6) My research.

7) Research methods.

8) My master's degree thesis.

Пример делового письма:

Request letter

From,

Madani Elalone

Ap. 2136 Pair Street

Lima 68454

(8797) 567-3453

Date: 04/08/2000

To Benda Neter

481-8762 Mulla Street

Dearborn 987965

Subject: (_____)

Dear Benda Neter,

My name is [your name] and I would like to request for an interview in your firm for the position

of [job title]. I was informed about the vacant position by a friend who works in your company in

[name of department] department.

I am a graduate from [name of university] and have a degree in [subject]. I have interning experience of [years] in the field and am actively looking for a job in the same. I am confident that if given a chance, my experience and skills will benefit your company.

If you have any questions regarding my credentials, please feel free to contact me at [phone number].

Sincerely,

(Your Signature)

Madani Elalone

Примерные задания для теста

1. Match the English equivalent with the Russian one.

A To take place

А направлять статью B иметь место C выступать

B Manuscript

А рукопись B автореферат C монография

2. Choose the correct answer.

A The first goal in writing a business letter is to get the recipient's

a trade b attention c services d address

B One fundamental of effective writing is to put the key information at the beginning.

a example b case c situation d principle

3. Choose the correct answer

A Their ... weight was much higher than their perceived weight.

a actual b current c topical

B The role of privately-funded research is very ..., with many seemingly inconsistent findings being published.

a actual b current c topical

C If the students work ... they will pass their exam.

a hard b hardly

4. Fill in the correct word from the list below

conference achieved work carry out paper review

By giving a presentation at a (1), you can gain visibility and inform others of the results you have

(2). This may enable you to increase your chances of getting feedback on your (3) establishing new contacts, collaborating with other research groups, and maybe of even getting more funds so

that you can (4) better research. A presentation is an opportunity to talk about factors that you probably wouldn't mention in your (5), e.g., ideas and conjectures, negative results, unfinished work – all of these might stimulate useful questions and feedback from the audience. You will also be able to exploit the (6) process that takes place before the conference, and of course you can list the presentations you have given in your CV, in applications for grants, and in grant progress reports.

Модель презентации магистерского исследования

а) приветствие аудитории (welcoming the audience);

б) знакомство с аудиторией (introducing yourself);

в) представление темы презентации (introducing the topic);

г) формулировка цели / задач работы (stating the purpose / objectives);

- д) сообщение плана презентации (presentation structuring);
 - е) объяснение аудитории, в какой момент можно задавать вопросы (inviting questions);
 - ж) структурированное представление пунктов плана презентации (presenting the topic / sequencing);
 - з) резюме / заключение презентации (summarizing points);
 - и) выражение благодарности аудитории / заключительные замечания (thanking the audience / closing remarks);
 - к) приглашение задать вопросы и ответы на них (inviting and answering questions).
- Длительность выступления: 10 минут.

Немецкий язык

1. Lesen Sie den Text und ergänzen Sie die folgenden Lücken mit den Wörtern: als Altertum / ausgliedern / die / Einzelwissenschaften / entstehen / es / gelehrt / Naturwissenschaften / sachlich / sammeln / seit / sprechen / umstritten / unterscheiden / über / von / welches / werden / Wissenschaft. Beachten Sie die richtige Form.

WISSENSCHAFT

Die _____ ist der Inbegriff der Gesamtheit menschlichen Wissens der Erkenntnisse und Erfahrungen einer Zeitepoche, _____ systematisch _____, aufbewahrt, _____ und tradiert wird.

Die Wissenschaft _____ ein System der Erkenntnisse _____ die wesentlichen Eigenschaften, kausalen Zusammenhänge und Gesetzmäßigkeiten der Natur, Technik, Gesellschaft und des Denkens, das in Form von Begriffen, Kategorien, Maßbestimmungen, Gesetzen, Theorien und Hypothesen fixiert wird.

Die Wissenschaft _____ seit dem _____ in Teilbereiche _____.

Im Zuge der Forschung und der Entwicklung _____ technologischen Möglichkeiten _____ immer weitere Einzelwissenschaften neu erschlossen oder aus den bestehenden ausgegliedert und verselbstständigt.

Es existieren verschiedene Klassifikationen zur Einteilung der Wissenschaften.

Frühere Autoren _____ von einem Baum der Wissenschaft sowie der Unterteilung in _____ und Universalwissenschaft. Eine grobe Einteilung _____ Geisteswissenschaften, _____, Humanwissenschaften und Strukturwissenschaften.

_____ wird unterschieden zwischen Einzelwissenschaften, die an Hochschulen gelehrt werden (akademisches Fach), und Wissenschaften, _____ nur außerhalb von Hochschulen betrieben werden.

Die Klassifizierung eines Wissensgebietes als Wissenschaft ist häufig _____. Die dazu geführte Diskussion ist Teil der wissenschaftlichen Auseinandersetzung und fördert, wenn sie _____ geführt wird, die beteiligten Fächer.

Die im Laufe der Zeit _____ Fülle der Einzelwissenschaften wurde _____ der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts oft auch _____

Zersplitterung empfunden. Seitdem wird der interdisziplinären Kooperation der Einzelwissenschaften eine immer größere Bedeutung beigemessen.

2. Finden Sie andere Angebote auf der Webseite der TU Berlin

(<http://www.studienberatung.tu-berlin.de/menu/studiengaenge/master>) und vergleichen Sie Ihre Fachrichtung an der Irkutsker Technischen Universität mit der ähnlichen an der Berliner Technischen Universität. Beschreiben Sie, was gleich und was anders ist.

3. Wählen Sie eine(n) bekannte(n) Wissenschaftler(in) und berichten Sie über ihn (sie).

4. Gebrauchen Sie das Schema und berichten Sie über Ihre Masterarbeit.

5. Hören Sie den Dialog zu und ergänzen Sie die Information.

Welche Information braucht Herr Houten?

Woran hat er Interesse?

Wann möchte er eine Veranstaltung besuchen?

Welches Programm wurde vorgeschlagen?

Welche Plätze hat er reserviert?

Wo muss er die Karten abholen?

6. Lesen Sie den Brief durch und beantworten Sie folgende Fragen:

- Zu welchem Typ gehört der Brief?
- Welche Briefteile enthält der Brief?
- Welche Briefteile fehlen?
- Wohin und wann wurden die Bewerber eingeladen?
- Welchen Anforderungen muss der Bewerber/ die Bewerberin entsprechen?
- Welche Information muss im Anmeldeformular stehen?
- Welche Kosten bezahlt das Stipendium?

Internationaler Hochschulferienkurs

10099 Berlin

Sitz: Rinhardtstr. 7

Moskauer Juristische Akademie

Volginstr. 43

Moskau 125 525

Russland

Lehrstuhl für Fremdsprachen

Herrn Prof. I.S.

tel: (030)20932800

fax: (030)20932798

6. Februar 2018

Sehr geehrter Herr Prof. S.,

an der Humboldt Universität zu Berlin findet vom 20.7–9.8.2016 der XXII. Internationale Hochschulferienkurs für Deutschlehrkräfte statt. Das Referat Akademisches Auslandsamt der Humboldt-Universität hat die Möglichkeit, an Ihre Universität ein Stipendium zu vergeben. Der Bewerber/die Bewerberin sollte in der Deutschlehrerhaus- oder Weiterbildung oder selbst als Deutschlehrer tätig sein. Das Stipendium beträgt 878,0 Euro. Von diesem Geld sind die Kursgebühren incl. Mittagessen an den Wochentagen und die Kosten für Unterkunft mit Frühstück zu bezahlen. Fahrkosten werden von uns nicht übernommen werden.

Wir erlauben eine Meldung eines oder mehrerer Bewerber (Namen, Vornamen, Alter, Beruf, Anschrift) bis spätestens 15. April 2016 an die Humboldt-Universität zu Berlin E-Mail humboldt-uni@kurs.de.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Ursula Beier

Kursleiterin

Русский язык

1. Beispielhaftes задание für die Zusammenfassung monologischer Äußerungen: Bereiten Sie einen kleinen Vortrag über einen bekannten Wissenschaftler im Bereich der chemischen Technologie organischer Substanzen und Kraftstoffe vor. Seien Sie bereit zu sprechen für 5-7 Minuten, und dann auf die Fragen der Zuhörer zu antworten.
2. Beispielhaftes задание für die Zusammenfassung dialogischer Äußerungen: Bereiten Sie einen Dialog vor, der in der folgenden Situation gesprochen werden könnte: Ihr Vorgesetzter plant, ein Geschäftsessen für den Personalstab Ihrer Firma zu organisieren; Ihnen wird vorgeschlagen, den geeignetsten Typ des Geschäftsessen zu wählen. Besprechen Sie diese Situation mit Ihrem Vorgesetzten.
3. Beispielhaftes задание für die Zusammenfassung einer Präsentation: Sie sind eingeladen, eine Präsentation über die Ergebnisse Ihrer Masterarbeit zu halten. Bereiten Sie eine Präsentation für Ihren Vortrag vor. Denken Sie an die Anforderungen an die Vorbereitung einer wissenschaftlichen Präsentation.
4. Beispielhaftes задание zur Zusammenfassung von Texten: Führen Sie eine Zusammenfassung (1000-1200

печатных знаков) самостоятельно выбранной статьи, посвященной актуальным вопросам в сфере химической технологии органических веществ и топлива. Кратко опишите актуальность исследования, цели и задачи, методы и условия эксперимента, результаты и практическую значимость, выводы и рекомендации.

-

6.2.2.2.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
<p>Реферирование и аннотирование: точно и грамотно (с лексической и грамматической точек зрения) изложены проблемы, представленные в статье. Соблюдена структура, формат и стиль реферирования. Допускается 1-4 недочета в одном или в нескольких аспектах.</p> <p>Устное высказывание: тема раскрыта достаточно полно; допускается: некоторое отклонение от нормативного произношение, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более 5 ошибок, включая лексические, грамматические; знание активной лексики и формул речевого этикета не менее 50%; некоторые затруднения в поддержании диалога.</p> <p>Написание делового письма: полная или частичная реализация коммуникативного намерения; допускаются незначительные отклонения от структуры делового письма и нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.</p> <p>Тестирование: до 60% правильных ответов.</p> <p>Презентация: письменный отчет по проекту, логичный, грамотный доклад, сопровождающий презентацию, адекватная реакция на вопросы аудитории.</p>	<p>Реферирование и аннотирование не соответствует 1 критерию и/или содержит 5 и более недочётов в одном или в нескольких аспектах.</p> <p>Устное высказывание: тема не раскрыта; значительное количество лексических и грамматических ошибок, речь не связная; знание активной лексики и формул речевого этикета менее 50%; затруднения в поддержании диалога.</p> <p>Написание делового письма: коммуникативное намерение не реализовано; отсутствует логика изложения; значительное количество лексических и грамматических ошибок.</p> <p>Тестирование: менее 60% правильных ответов.</p> <p>Презентация: нет письменного отчета, доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы</p>

6.2.2.3 Семестр 3, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.3.1 Описание процедуры

По завершении 1, 2 и 3 семестров проводится рубежный контроль в форме зачётов, включающих в себя проверку уровня сформированности умений:

1 семестр:

- реферирование и аннотирование специальных текстов (объём текста 1200-2000 печатных знаков; время на подготовку до 30 минут);

- устное высказывание:
 - монологического характера – сообщение, содержащее информацию в рамках пройденной тематики (подготовленная речь, время на подготовку до 15 минут);
- 2 семестр:
 - написание делового письма;
 - устное высказывание:
 - диалогического характера – беседа с экзаменатором на одну из изученных тем (неподготовленная речь).
- 3 семестр:
 - тестирование
 - составление презентации

Пример задания:

Примерные темы для устного высказывания и беседы с экзаменатором:

- 1) Types of academic conferences.
- 2) English as a lingua franca.
- 3) Types of business events.
- 4) Communication technologies in science and business.
- 5) Education in Russia and English-speaking countries.
- 6) My research.
- 7) Research methods.
- 8) My master's degree thesis.

Пример делового письма:

Request letter

From,

Madani Elalone

Ap. 2136 Pair Street

Lima 68454

(8797) 567-3453

Date: 04/08/2000

To Benda Neter

481-8762 Mulla Street

Dearborn 987965

Subject: (_____)

Dear Benda Neter,

My name is [your name] and I would like to request for an interview in your firm for the position of [job title]. I was informed about the vacant position by a friend who works in your company in

[name of department] department.

I am a graduate from [name of university] and have a degree in [subject]. I have interning experience of [years] in the field and am actively looking for a job in the same. I am confident that if given a chance, my experience and skills will benefit your company.

If you have any questions regarding my credentials, please feel free to contact me at [phone number].

Sincerely,

(Your Signature)

Madani Elalone

Примерные задания для теста

1. Match the English equivalent with the Russian one.

A To take place

А направлять статью в иметь место с выступать

B Manuscript

А рукопись в автореферат с монография

2. Choose the correct answer.

A The first goal in writing a business letter is to get the recipient's

a trade b attention c services d address

B One fundamental of effective writing is to put the key information at the beginning.

a example b case c situation d principle

3. Choose the correct answer

A Their ... weight was much higher than their perceived weight.

a actual b current c topical

B The role of privately-funded research is very ..., with many seemingly inconsistent findings being published.

a actual b current c topical

C If the students work ... they will pass their exam.

a hard b hardly

4. Fill in the correct word from the list below

conference achieved work carry out paper review

By giving a presentation at a (1), you can gain visibility and inform others of the results you have

(2). This may enable you to increase your chances of getting feedback on your (3) establishing new contacts, collaborating with other research groups, and maybe of even getting more funds so

that you can (4) better research. A presentation is an opportunity to talk about factors that you probably wouldn't mention in your (5), e.g., ideas and conjectures, negative results, unfinished work – all of these might stimulate useful questions and feedback from the audience. You will also be able to exploit the (6) process that takes place before the conference, and of course you can list the presentations you have given in your CV, in applications for grants, and in grant progress reports.

Модель презентации магистерского исследования

а) приветствие аудитории (welcoming the audience);

б) знакомство с аудиторией (introducing yourself);

в) представление темы презентации (introducing the topic);

г) формулировка цели / задач работы (stating the purpose / objectives);

д) сообщение плана презентации (presentation structuring);

е) объяснение аудитории, в какой момент можно задавать вопросы (inviting questions);

ж) структурированное представление пунктов плана презентации (presenting the topic / sequencing);

з) резюме / заключение презентации (summarizing points);

и) выражение благодарности аудитории / заключительные замечания (thanking the audience / closing remarks);

к) приглашение задать вопросы и ответы на них (inviting and answering questions).

Длительность выступления: 10 минут.

Немецкий язык

1. Lesen Sie den Text und ergänzen Sie die folgenden Lücken mit den Wörtern: als

Altertum / ausgliedern / die / Einzelwissenschaften / entstehen / es / gelehrt /

Naturwissenschaften / sachlich / sammeln / seit / sprechen / umstritten / unterscheiden / über / von / welches / werden / Wissenschaft. Beachten Sie die richtige Form.

WISSENSCHAFT

Die _____ ist der Inbegriff der Gesamtheit menschlichen Wissens der Erkenntnisse und Erfahrungen einer Zeitepoche, _____ systematisch _____, aufbewahrt, _____ und tradiert wird.

Die Wissenschaft _____ ein System der Erkenntnisse _____ die wesentlichen Eigenschaften, kausalen Zusammenhänge und Gesetzmäßigkeiten der Natur, Technik, Gesellschaft und des Denkens, das in Form von Begriffen, Kategorien, Maßbestimmungen, Gesetzen, Theorien und Hypothesen fixiert wird.

Die Wissenschaft _____ seit dem _____ in Teilbereiche _____. Im Zuge der Forschung und der Entwicklung _____ technologischen Möglichkeiten _____ immer weitere Einzelwissenschaften neu erschlossen oder aus den bestehenden ausgegliedert und verselbstständigt.

Es existieren verschiedene Klassifikationen zur Einteilung der Wissenschaften.

Frühere Autoren _____ von einem Baum der Wissenschaft sowie der Unterteilung in _____ und Universalwissenschaft. Eine grobe Einteilung _____ Geisteswissenschaften, _____, Humanwissenschaften und Strukturwissenschaften. _____ wird unterschieden zwischen Einzelwissenschaften, die an Hochschulen gelehrt werden (akademisches Fach), und Wissenschaften, _____ nur außerhalb von Hochschulen betrieben werden.

Die Klassifizierung eines Wissensgebietes als Wissenschaft ist häufig _____. Die dazu geführte Diskussion ist Teil der wissenschaftlichen Auseinandersetzung und fördert, wenn sie _____ geführt wird, die beteiligten Fächer.

Die im Laufe der Zeit _____ Fülle der Einzelwissenschaften wurde _____ der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts oft auch _____ Zersplitterung empfunden. Seitdem wird der interdisziplinären Kooperation der Einzelwissenschaften eine immer größere Bedeutung beigemessen.

2. Finden Sie andere Angebote auf der Webseite der TU Berlin

(<http://www.studienberatung.tu-berlin.de/menu/studiengaenge/master>) und vergleichen Sie Ihre Fachrichtung an der Irkutsker Technischen Universität mit der ähnlichen an der Berliner Technischen Universität. Beschreiben Sie, was gleich und was anders ist.

3. Wählen Sie eine(n) bekannte(n) Wissenschaftler(in) und berichten Sie über ihn (sie).

4. Gebrauchen Sie das Schema und berichten Sie über Ihre Masterarbeit.

5. Hören Sie den Dialog zu und ergänzen Sie die Information.

Welche Information braucht Herr Houten?

Woran hat er Interesse?

Wann möchte er eine Veranstaltung besuchen?

Welches Programm wurde vorgeschlagen?

Welche Plätze hat er reserviert?

Wo muss er die Karten abholen?

6. Lesen Sie den Brief durch und beantworten Sie folgende Fragen:

- Zu welchem Typ gehört der Brief?
- Welche Briefteile enthält der Brief?
- Welche Briefteile fehlen?
- Wohin und wann wurden die Bewerber eingeladen?
- Welchen Anforderungen muss der Bewerber/ die Bewerberin entsprechen?
- Welche Information muss im Anmeldeformular stehen?
- Welche Kosten bezahlt das Stipendium?

Internationaler Hochschulferienkurs

10099 Berlin

Sitz: Rinhardtstr. 7
Moskauer Juristische Akademie
Volginstr. 43
Moskau 125 525
Russland
Lehrstuhl für Fremdsprachen
Herrn Prof. I.S.
tel: (030)20932800
fax: (030)20932798
6. Februar 2018

Sehr geehrter Herr Prof. S.,
an der Humboldt Universität zu Berlin findet vom 20.7–9.8.2016 der XXII. Internationale Hochschulferienkurs für Deutschlehrkräfte statt. Das Referat Akademisches Auslandamt der Humboldt-Universität hat die Möglichkeit, an Ihre Universität ein Stipendium zu vergeben. Der Bewerber/die Bewerberin sollte in der Deutschlehrerhaus- oder Weiterbildung oder selbst als Deutschlehrer tätig sein. Das Stipendium beträgt 878,0 Euro. Von diesem Geld sind die Kursgebühren incl. Mittagessen an den Wochentagen und die Kosten für Unterkunft mit Frühstück zu bezahlen. Fahrkosten werden von uns nicht übernommen werden.
Wir er bieten eine Meldung eines oder mehrerer Bewerber (Namen, Vornamen, Alter, Beruf, Anschrift) bis spätestens 15. April 2016 an die Humboldt-Universität zu Berlin E-Mail humboldt-uni@kurs.de.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Ursula Beier

Kursleiterin

Русский язык

1. **Примерное задание для составления монологических высказываний:** Подготовьте небольшой доклад о известном ученом в области химической технологии органических веществ и топлив. Будьте готовы говорить в течение 5-7 минут, а затем ответить на вопросы аудитории.
2. **Примерное задание для составления диалогических высказываний:** Подготовьте диалог, который мог бы прозвучать в следующей ситуации: Ваш начальник собирается организовать деловое мероприятие среди персонала вашей компании; Вам предлагается выбрать наиболее подходящий тип деловой встречи. Обсудите эту ситуацию с Вашим руководителем.
3. **Примерное задание для составления презентации:** Вы собираетесь выступить с докладом по результатам Вашего магистерского исследования. Подготовьте презентацию к Вашему докладу. Помните о требованиях к подготовке научной презентации.
4. **Примерное задание по реферированию текстов:** Выполните реферирование (1000-1200 печатных знаков) самостоятельно выбранной статьи, посвященной актуальным вопросам в сфере химической технологии органических веществ и топлива. Кратко опишите актуальность исследования, цели и задачи, методы и условия эксперимента, результаты и практическую значимость, выводы и рекомендации.

-

6.2.2.3.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
Реферирование и аннотирование: точно и грамотно (с лексической и грамматической точек зрения) изложены проблемы, представленные в статье. Соблюдена структура, формат и стиль реферирования.	Реферирование и аннотирование не соответствует 1 критерию и/или содержит 5 и более недочётов в одном или в нескольких аспектах. Устное высказывание: тема не раскрыта;

<p>Допускается 1-4 недочета в одном или в нескольких аспектах.</p> <p>Устное высказывание: тема раскрыта достаточно полно; допускается: некоторое отклонение от нормативного произношение, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более 5 ошибок, включая лексические, грамматические; знание активной лексики и формул речевого этикета не менее 50%; некоторые затруднения в поддержании диалога.</p> <p>Написание делового письма: полная или частичная реализация коммуникативного намерения; допускаются незначительные отклонения от структуры делового письма и нарушения логики изложения, не более пяти лексических ошибок, не более пяти грамматических ошибок.</p> <p>Тестирование: до 60% правильных ответов.</p> <p>Презентация: письменный отчет по проекту, логичный, грамотный доклад, сопровождающий презентацию, адекватная реакция на вопросы аудитории.</p>	<p>значительное количество лексических и грамматических ошибок, речь не связная; знание активной лексики и формул речевого этикета менее 50%; затруднения в поддержании диалога.</p> <p>Написание делового письма: коммуникативное намерение не реализовано; отсутствует логика изложения; значительное количество лексических и грамматических ошибок.</p> <p>Тестирование: менее 60% правильных ответов.</p> <p>Презентация: нет письменного отчета, доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы</p>
---	--

7 Основная учебная литература

1. Аросева Т. Е. Научный стиль речи. Технический профиль : пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т. Е. Аросева, Л. Г. Рогова, Н. Ф. Сафьянова, 2020. - 312.
2. Болдаков П. И. Английский язык для магистрантов. English for Science Students: учебное пособие / П. И. Болдаков, Н. Р. Кириченко, 2021. – 106 с.
3. Деловой немецкий язык: учебное пособие / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, С. Скотт, 2018. – 160 с.

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. Практикум по русскому языку для иностранных учащихся, обучающихся в нефилологических вузах России : сборник грамматических упражнений. Основной этап / А.С. Александрова [и др.]. — Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2010. — 384 с.
2. Сивцева Н. Г. Английский язык для магистрантов (КИЯ для ТС №2) [Электронный ресурс]: электронный курс / Н. Г. Сивцева, 2018
3. Снопкова Н. А. Учимся слушать, читать, говорить и писать на английском языке о науке, технике и обществе [Текст]: учеб. пособие для вузов неяз. специальностей / Н. А. Снопкова, 2006. - 141 с.

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>
3. <https://www.britannica.com/search?query=chemical+technology>
4. <https://www.britannica.com/science/chemistry>
5. <https://www.britannica.com/search?query=Chemical+technology+of+organic+substances+and+fuels>
6. <https://www.acs.org/content/acs/en/careers/chemical-sciences/areas/organic-chemistry.html>
7. <https://www.springer.com/journal/10553>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Свободно распространяемое программное обеспечение 1. Microsoft Windows (Подписка DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years). Сублицензионный договор №14527/МОС2957 от 18.08.16г.) 2. Microsoft Office

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. 1. Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду вуза. 2. Учебные аудитории для проведения: практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения. 3. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий.